########
#######

########## ########
########: 43126

####### ## # ########## ######### ## ### ####### ##########.

#. #######.

###, ###, ##/2, #######, ##/2, #/390, ### ######## ### ##########
######
######, ##### #########, ## ####.

#####, #######, ############, #386, #486, #######, #######, ###
###–
######## ## ### ############ ## ### ###### ###### ### #####
#########.

#####, #####64, ### ########## ### ########## ## ##### #####–
########, ### ## ### ###### ###### ### ##### #########. ###–
############
######### ## ### ############, ###.

###, ### ############, ####, #### ####### #######, ###, ###, ###,
###, #####, #######, ########## ### ##### ### ########## ##
########## ########## ## ### ############, ###. ## ### ######
#########.

#######
##########. ###–
########, ### ### ####–
#####, ###
######.
2013#11#07 ### #####.

#######

##
####### #### ## ######## ####### ## ## ##### ##### #######.

Traducción de Juan F. Rodriguez <jrh@it.uc3m.es>.

##########

1. ############ 2
2. ###### ###### ######## ## ######### 2
3. ############ 4
4. ######## ## ####### ## ######### 5
5. ######### 13
6. ######## ############ 14
..... 14

1.

########. ## ##### #########, ### ## ### ############ ### ###–####### ### ##### ############ ## ############# ## ############ ######## ## ##### ######## ### ### ######## ####### ## ######## ## ####### ### ## ######## ###### # ### ########## ## ####### # #####, # ### ######### #### # ####### ##–######### ##### #### ## ## ######## # #### ## ##### ##########.

####–###. ##### ## ########## #### ## ###### ######## ######## ## ######### ## ####–###. ####, #### ## ######## ## #####, ## ####### ## ######### ## ####### ## ##### ### ## ##### ######## # ###### ###########, #### ##### ############ ### ####### # ### ##############.

###–###### ## ####### ## ####### ## ### ######### ## ###### ####### ######## #### ## ##### ######### ## ########.

########, ## ##########–#####, ## ### ##### ### ## #### #### ## ######### ####### ##### ## ###### #####–### ## #########. ## #### ######## #### ## ######## ### ###### #### # ####.

2. ###### ###### ######## ##

####### ###### ##### ## ######### # ## ##### ##### ## ####### ## ######## ## ## ####### ## #########. ### ########, ##### ## ########, # ######### ######### ## ### ### ######### ########## ## ##### ########## ## ##### ## ## ######## ###### ######### ##### ############### ## ######## # ## ############## ## ##### ###–

##
#######

#####, # ########### ##### ######## ## ##### ########### ## ## ####### ## ###–
########## (###### ## #### ###### #### ###### ######## ## ## ######### ## ####–
######### ###### # ### ## ########## #### ## ### ####### ## ####### ##########.
####### ######## ##### ######## ## ###### ####### ###### ##### ## ### ######
no ser ## ##### #####
########, ## ### ##### ##### ##### ###### #### ######## ##### # ##### ##### ##
####### #### # ##### ########## ## ##########. ### ## #########, ####### #######
#####
######: ### ###### # ### ######### ###### ###############,
########.

?#### ####### ########## ### ########## ## ##### # ### ##? ####
no ## ## ##### ## ## ##### ##–
(########### ### ###### ## #?#### #### #?# # #?#####
#?#). ## ####### ### ##### ### ####### # ######, #### ## #####
#####. ## ## ### ## ###### ##
######### # ### ########, ## ###### ###### ###### ######### # ## ##### ## ######
#######.

##
####### ## ######### ##### #### ### ## ## ######### ## #####:

- ########### #### ###### ## ################. ########### ## ### ##### ####
  ###### ##### ########## ## ### ###### ## ############ ##### ## ###### ## ##–
  ##### ## #########.

- ############ ## ############### ## ######## ### ## ######## ############
  (############### #####, #### ####### ########### ### ####### #### ## ##### ##
  ######### ############### ## #######, #### #### # ######## ########## ###)

##########–
########
########## ## ######## ## ## ####### ########### ##### ## ###### ## #######.
####### ##### ##### ### ######## ### # ## ############## ### ####### ## #######
########.

######, ## ##### ### ## ## ##### ########## ############ ##### ##########.
############, #
###, ## ### ######## ### ## ######## ### ############–
##
#####. #### ## ######### ### ## ##### ## #### ########, #### ### ### #####–
######### ## ### ####### ####### ## ####### ##### #### ######## ## ####### ###
########. #### ######### ### ### #####, # ###### ##### ###### ## #######
######## ###### # ###### ## ### ###### ##### # ## ################## ### ###–
#######: #### ######## ####### ######### ##### ######, ####### ### ### #######,
##.

3.

#########. ##### ####### ######## ## ## #### ##–#######; ##### ## #### ########## ## ### ###### ## ########### # ### ######### #### ####; ####### ## ####### ### ## #### ######### ## ######### ### ######### ### ########. ### ## #####, ## ##### ######### ### ###### # ####### ### ###### ##### ## ######## ### ## ##### ### ####### ## ########. ## ####### #### #########:

- ### ######### ### ########## (###) ## #######. ### ### ######## ########### ########## #### ## ###### ##### ## #####, ##### #### ######## ########### ### ### ################ ########, ### ########### ## ####### # ## #######–###### ### ######.

- ### ###### ## ######. ## ## #### ######### ####### ## ######## ## ### ######## ### ##### ### ## #######. ## ## ######## ## ## ## ######### ### ########### ## ### ######, ## ##### ######## ###### ## ####### # ####### #### ##### #### #### ### ## ####### ##### ########## ############ ##### ##### ##### ### ##### #### ###### ### #### ## ######## ### ## ########.

- ##############, ## ### ############## ## ##### ## ######## ######## #### ##–####### ######### ########## # ## ########. ####### ###### ######## ###### ## ###### # ###### ## ######## ## ### ###### ## ######## ####### ########### ## ## ########## # ##### ## ######### ######### ########### ## #########.

- # ############, ## ######## # ###### ## ## #### ## ##### ####### ## (#####). # ##### ### ####### ######## ### ### ######## # #########, ###### ## #### ###### ## ############ ## ### ## #### #### ######### # #########.

- ## ### ##########, ## ####### ######## ######### ## ## ############ ####–##### ## ## ###### ###### ### ######## ##### ######## ## ########.

  ## ## #### ## ### ####### ### ####### ####### #### ########## ############## ## ######### ### ####### /usr/src/UPDATING ### ####### # ## ###### #######, ### ## ######### ## http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/src/UPDATING. (#### ########## ## ######### ## ##### ########## ## ## #### ############ ## ### ####### # ####, ############## ## ## ############## ## ####### ## ## ####### ####### # ## ###–#### ################).

  ## ########, ## ## ######## ## ######### ## #### ### ## ####### #### ##### ## ## ########## ## ##### ## #######, ## #### ######### ## ####### /usr/ports/UPDATING (#### ##### #############) # ## ####### /usr/ports/CHANGES (#### ####### ### ####### # ## ######### ## ##### ########). http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/ports/UPDATING # http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/ports/CHANGES ####### ## ########## ###–######## # ###### ## ######.

###–
#########.

##: ## ## ######## ##–
(## #### # ## ####### ###
#########) ## #### ######## ##### ## ### ## ##### ######## ### ########, ##
######## #######. ####### ### ########## # #### #####: ## ####### ###### ######
##########, ## #### #### ## ######## #####
#######; ## ####### ######### ###### ######
#####
####### ## ## ########, #### ## #### ## ####### ####### ## ## ## ##########.

#######
############
##########. ## #### ####, ## ## ########## ### ######### ##########
#########, ###### ### #### ############ ## ### #####
##########, #####
####### ## ####### ## ################.

4. ######## ## ####### ##

##–
##
#######, ## ## #### ## ######## # ######## ##### #######. ##### ## ##### # ###–
##–
##, ##### # ######### ### ##### ## ###### # ######## ### ###
#######.

4.1. ######## # ###### #### ######## ## #### ####### ##

- *No deje la línea de "Synopsis" vacía.* ### ### ## ####### ##### # ### ##### ## ######
  ####### (##### ## ####### ## ##### ########## #### ######## ## ##### Subject:
  ### ######) #### # ### #### ## ##### (#####). ######### ####### ### ######## ##
  #### ## ##### ### ## ##### sinopsis # ######### ## ## ### ### ##### ## Asunto #####
  ###### ########## # ##### ### #### ## #######. ######### ### ## ## ######### ##
  ## #### ## ##### ##### ### ####### ## ####### ## ###### ## #######; ## #######
  ####### ########## ## ####### #### ####### ##### ## ##### # ####### #####
  ## ########.

- *Evite utilizar una línea de "Synopsis" débil.*. ## #### ######### ### ##### ### ## ##
  ###### ## ######## ######## ## ## ### ## ####### ##### #######, ### ### ######
  ### ########## ## ##########, ##### ### #####. ### #######, ?### ##### ###
  ####### ## ## ######## ### ## #######?, ?## ######## ####### ###### ## ####
  ########## # ###### ## #### ##########?. #### ############, ## ##### ## Synopsis:

portupgrade is broken, ## ###### ### ### ######## ### ########### ### ##### #### ## #########: Synopsis: port sysutils/portupgrade produce un coredump en -current. (## ## #### ######## ## ### #####, ####### ############# #### ###### ##### ## ######### #### ## ###### ### #### ## ## ##### ##########.)

- *Si se dispone de un parche, dígalo.* ## ## ### ## ###### ######## ##### ###### ### ############# ## ### ####### ### ### ### ## ## #####. ## ## ####### ##### ######, ####### ## ###### [patch] ## ######## ## ## ##### ##########. (###### ## ## ########### ######## ##### ######, ## ##### ## ## ######## ## ##### ### ## ####### ## ##### ##########.)

- *Si es mantenedor del port, dígalo.* ## ## #### ########### ## ###### ###### ## ### ########## (### #######, ## ## ####), ## ##### ########## ## ####### ## ## ##–#### [maintainer update] ## ######## ## ## ##### ## ########, # ###### ## ####### ####### ## ##### ####### ### ## # ## ###### maintainer-update. ## #### ##### ####–##### ######### ### ###### ## ## ## ###### ### ######## ##############.

- *Sea concreto.* ###### ### ########### ## ########### ##### ## ######## ### ## #####, ### ############ ## ####### ### #########.

  - ####### ## ####### ### ####### ### ## #### ########## (###### ## ##### ###–## ######## #### #### ###########, ### ### #####) # ## ### ############. ## #### ####### ## ## #### ########## ##### ### ####### (#.#. ##### ## ##### # ########), # ## ## ##### ## ####### ######### ######## #####(1) (#, ## #### ###### ## ######, ### ### ########## ## ####### ## ##############). ## ## ##–## ######### ## #### ################, ## ##### ## ## ####### ######## ### ### #####, ###### # ### ### ####### (##### #### #### ######### ## #### #####) ####### # ######### ### ###########, # ## ###### ## ### ######## ## ####–########### ## ########### ####### ## ### ################ #########.

  - ####### ### ######## ######## ## ### ############ ## ## ####### make.conf. #####: ## #### ######## ### ##### ### ########### -O2 # ####### ########## #### ###(1) ####### ###### # ####### ### ######## # ####### ## ###### #####–######. ###### ### ############### ## ####### ########### ### ### ###### # ####### ### ####### ############## ### ## ####### ### ####### ## ######–###, ########### ## ###### ########## ###### ########### ######## ###### ########### # ## ##### ## ###### # ## ###########, # ##### ### ######### ##–###### ########### ### ##### ###### ## ########### ## ## ######### #####–####.

  - ## ## ##### ## ## ######## ### ######, ######### #### ############ ## ##–####### ###########. (## ## ######### ####### #### ########### ### #######, ###### ### ## ##### ### ####### ## ## ########### ########### ## ## #### ## ##### #####, #### ## ##### ####### ## #### ####### ######### ### ##### ######### ###########):

##
#######

- ## ############# ### ###### (########## ### ########### ######## ### ## ###### ##########)
- ## ## ###### ######## ## ########## ######### (##### #### WITNESS), # ## ### ####, ## ## ######## ######## ###### ## ###### ## ##### ## ###### ##–######
- ### ##### ## ##########, ## ## #### #######.
- ## ##### ## ### ## ## ##### ############# ## ####### src/UPDATING #### ######### ### ## ######## ## ## ## ############ #### (## ######### ### ####### ## ########## ##### #### #####)
- ## ## ##### # ## ## ##### ######## #### ###### ### ######### (## ##### ## ########## ######### ############ ### ## ######## #### ###### ### ####### # #### ################, ### ###### ########## ########## ### ######### ### ######)

- ## ## ##### ## ## ######## ########## ### ### #####, ######### #### ##### ############ ## ########## ### ## ####### # ############. (## ## ######### ####### #### ########## ### #######, ## ### #### ####### ## ########## ######### ## ## #### ## #####, #### ## ## ###### ####### ######### ## ####–#### ##### ### ##### ######### ##########):
  - ### ##### ### ## ##### ##########
  - ############ ######### ## ####### ### ############# ### ####### ### ##–##### ### ####### bsd.port.mk, ##### #### PORTSDIR
  - ## ##### ## ### ## ## ##### ports/UPDATING # ### ####### ######## ## ## ##–####### ############ ## ##### ####### (## ######### ### ####### ##### ######### #### #####).

- *Evitar peticiones de características vagas.* ### ### ### ###### ## ######## ####### ########## #### ### #### #### # ####### # ## ## ### ##### ### ######## ### ##### ############## ## ####### ######### #########. ### ############### ##### ### ### ######### # ##########. ######## ### ## ###### ###### ## ##–####### ########## #### #### ## #####, ## ### ##### ### ## ##### ######## ### ##############, ## ##### ##### ## ##### ######## ## ####### ######### ## ## ########## ######## ## ####### ##### ##### # ######## ##### ####, ##### # ## ####. ####### ##### ## ###### ### #### ######## #### #### ## ######### #####–## ### ######## ######## ## ##### freebsd-questions, #### ## ## ## ######### ####–#########.

- *Asegúrese que nadie más ha enviado un PR similar.* ###### #### ## ## ## ########## ##############, ###### ## #### ### ## ###### ## #### #####. ######### ##### ###

http://www.FreeBSD.org/cgi/query-pr-summary.cgi?query. (### ########, # #### ## ##### ## ## ##### ####### ###–##### #### ## ### ## ######, #### ### ### ##### ##### ###### ## #### ##### ##–##### ## ####)

- *Evite peticiones controvertidas.* ## ####### ## ## ###### ##### ## #### # #### ###–########## ## ## ######, ####### ########## ## #### # ####### #######, ## ## ####### # ########## ### ### ###### ### ####### ############## ### ## ###### ######## ## ########. #### ## ##### ##############, ### ######## ########## ### ###### ## ###### ## ### ######## ########## ##### ## http://www.FreeBSD.org/search/search.html#mailinglists ####### ####### ### ##### #### # ##### #### ######## ####### ############ # ######## ## ## ########## # ## ### ########## ####### ## ## ######.

- *Sea educado.* #### ######### ####### ### ## ####### ## ###### ####### ####### ## ######### ######### ## ## #### ## ##########. # ##### ## ##### ### ## ##### #### ##### ### ##### ###### ## ## ##### ######## ## ### ##### ##########, ##–########## ###### ## ########## #### ########## ## ## #########. #### ##–### ## ##### ####### ## ##### # ######### #### ######### ######## ## ######## #####.

4.2. ##### ## ########.

#######(1), ######### ## ### ## ######## ## ####### VISUAL (# EDITOR ## ## ######## VISUAL ## ## ######### ########) ## ######### ######### # #### ### ########.

##############. ######(1) ####### ######## ## ###### #### ###### # ######## ## ########## ## ### ######## ## #########. ## ## ## ##### ####### ###### ########## ##### ## ##–##### ## ## ### ## ######## #######(1), ## ######## ##### ####### # ## #### ## ##### #####. ## ###### ##### ### ##### ## ############## ### ###### ## ####### ######## ## ######## ## ####### ############ ### ###### ## ####### ## http://www.FreeBSD.org/doc/en_US.ISO8859-1/books/handbook/mail.html.

4.3. ######## ####### #

#######(1) ##### ## ######### ## ######## ######## ## ####### ## #########. ## ###### ######## ###### ######## #### ## ###### ####### # ###### ## ####### ## ###### ######## #### #### ######## (#.#. ## ###### ### ####### ###–#### ## ######## ## ####). ########### ##### ### ######## ## ###### -a ## ##### ## ######## #### ########### ### ####### ## ##### ### ######## ### ## ###### ########:

```
% send-pr --a -/var/run/dmesg --a -/tmp/errors
```

##
#######

########, ###### ######## ## ######### ######–
######### #### ## ########## ### ## ###### ## ######.

######, ######### ### ## ####### ## ###### -c # ## ###### -u
####(1) #### ##### ## ######## ######### (## ######## ##### ### ## #########
#######) # ###### ######### ## ########## ### #######
######## ## ### ## ### ######## ### ## ######### #### ### ### ###############
##########. ####
############ ### ## ###### # ### ### ########## ### ####### ####, ## ########
(## #### #### ### ##### ###) ## ###
####. ####### ## #########
######## ############## ## ### ##### ########## # #######, ############# #####
###############, ######## ##### # #########.

#####, ## ### ## #### #######, ##### ## ###### ### ## ####–
###, ########## ###
#########, ####### ######## ######## ### ########## #### ########,
######, #
########## ## ###### ### ##### ##### ## ## ########.

####### ##### ## ###### ### ######## ### ## ######### ## ####### ## ## ## ## ###–
###
######## ## ############## ####### # ############# ###### ##### ### ##### ##–
#########
######, #### ######## ### # ########## ## ###, # ## ### ##
###. ### ####### ## #### ######
########, #############
#####, # ###### ### ###### ## ## ###### ### ####### #######
########. ####### ###### ### ####### ####### # ## ######### ### ###### # ###–
###, ## ### ## #### #### ## ##### ######### ## ###### ### #####
######## ## ######## #### ### ######### ## ####### #######.

###, # ##### ### ## ########### ##–
############ ## ######### ## ## ## # ## ## ###### ######, ######### ###### ##–
#####–
########.

4.4. ######## ##

#######(1) ## ### ######## ## ######## ### #########.
######### ######## ## ### ##### ## ######, ####### ## ### ###### ## ##########
##########, ######## ### ##### ###### ########### ##### ## ####### ## ###–
##########. ## ## ######## ### ### ###########,
#######.

#########, ##### ###### ## ### ###### ## SEND-PR:, ## ########## ### ######### ## ###### ###########. ###### ######### ########### ## ## ###### ### #########, # ##### ### ## #### ########## ## ####### ##### ### ####### ### ##### ###### ###### #### ## ##### ######### ############, ## #### #### ##### ###### ### ###### ### ###### From: # Reply-To: #### ######## ## ######### ## ###### ######. ######## ##### ######## ### ##### # ##### ##### # # ######### #### ######## ########## ## ##### Cc:.

#####:

- *Submitter-Id:* ## ###### #### #####. ## ##### ### ####### current-users ## ########, ####### ## ## #### ########## ##############.

- *Originator:* ## ####### ############### ### ## ##### gecos ### ####### ### #### ########## ###### ### #######. ### #####, ########## ## ###### ####, #####–######## ########## ### ## ######### ## ###### ########## ##### < >.

- *Organization:* ####### ## ### ##### ######. #### ##### ## ## ####### #### #### ##############.

- *Confidential:* #### ## ####### ############### ### ## ####### no. ####### #### ##### ###### ## ####### ## ### ## ###### ###### ####### ## ######### ## ####–### ############### #### ## ##### ## ## ## ########## # #### ## ##### ## ##### ####### ######## #####.

- *Synopsis:* ####### #### ##### ### ### ########## ##### # ####### ### ########. ## ######## ## ####### #### ####### ### ###### ########## ### ####### ## #########, # ####### ## ####### ## ### ######## # ######### ## ######## ## ## #### ## #####; ######## ## ######### ### ######## ######## ####### # ### ############# #########.

  #### ## ##### ##############, ## ## ####### ## ######### ####### ## ######, ### ##### ####### ## ## ######## ## ######## [patch] ## ########; ## ##### ## ## ########## ## ########, ####### ##### ###### ## ###### [maintainer update] # ######## ## ##### ####### ### ####### ## ##### maintainer-update.

- *Severity:* ### ####### ######### ### non-critical, serious # critical. ## ### #########; ###–## ######### ## ######## #### critital # ##### ### ### ######### #### ####### (#.#. ######## ## ######## ##### root, ###### ##### ########## ############). #####–## #### ######## ############# ######### #### #### serious # ##### ### ## ##### ## #### ### ###### # ###### ######## (######### ### ####### ## ############ ############ # ### ########## ### #######). ### ############### ## ####### ## ### # ######## ## ######## ### ###### ### ## ##### ## ###### #### ######–##, ###### # ### ###### ##### ##### ### ##### #### ##### ###############. ## #####, ### ############### ####### ### #### ######## ## ##### ## #### ##### # ### ######### ############ ### #### ######.

##
#######

- *Priority:* ### ####### ######### ### low, medium # high. high #### ########## #### ######### ### ####### # ## ####### ## ### ######## ## ####### # medium #### ######## ######### ### ####### # ###### ########.

- *Category:* ########## ### ## ### ########## ####### (######### ## /usr/gnats/gnats-adm/categories):

  - advocacy: #### ######### ############ ### ## ###### ####### ## #######. ##### ##### #########.

  - alpha: #### ######### ########### ## ## ########## #####.

  - amd64: #### ######### ########### ## ## ########## ###64.

  - bin: #### ######### ### ############ ## ## #### ## ####### ### ####### ####.

  - conf: #### ######### ## ######## ## ##############, ####### ### #######, ###.

  - docs: #### ######### ### ### ####### ## ###### # ## ############ ######.

  - gnu: #### ######### ############ ### ############ ### ## ####### ##### #### ###(1) # ####(1).

  - i386: #### ######### ########### ## ## ########## #386™.

  - ia64: #### ######### ########### ## ## ########## ##64.

  - java: #### ######### ############ ### ####™.

  - kern: #### ######### ############ ### ## ###### # ### (## ########### ## ###–#### ##########) ############ ## ############.

  - misc: #### ######### #### ### ## ###### ## ####### ## ### ########## ######–####. (##### ## ###### ### ## ### ##### ### ### ######### #### #### ######### ## ####### ## ## ######).

  - ports: #### ######### ############ ### ## ##### ## #####.

  - powerpc: #### ######### ########### ## ## ########## #######®.

  - sparc64: #### ######### ########### ## ## ########## #####64®.

  - standards: #### ######### ######### # ## ########## ### ##########.

  - threads: #### ######### ############ ### ## ############## ## ####### ## ####### (############## ## ################).

  - www: #### ####### # ####### ### ##### ### ## #######.

- *Class:* ## ##### ########## ### ##### ### ##########:
  - sw-bug: #### ## ########.
  - doc-bug: ####### ## ## ##############.
  - change-request: ########## ## ############### ########## # ## ####### ## ### ############### ##########.
  - update: ############### ## ##### # ## ######## ########## ### ########.
  - maintainer-update: ############### ## ##### ## ### ###### ##### ## ##########.
- *Release:* ## ####### ## ####### ### ## #### ##########. ## ######## #######(1) ####### ############### #### #####, ### ## ### ######### ####### ######### ## ############ ###### ####### ########## ## ####### ## ######### ##### ## ####### ######## ## ####### ##### ## ## ######### ##### ########.

######, ####### ### ##### ## ###### ##########:

- *Environment:* #### ##### #### #########, ### ####### #### ### #######, ## ##–##### ## ## #### ## ## ######### ## ########. #### ####### ## ####### ### ###–#### #########, ## ####### ### ######## ### ######## ## ######## # ######### #### ###### ######### ##### #### ## ############ ### ####### # ######### #### ######## ######### ### ##### ####### ## ## ######### ### #######, ###. ########## #### ## ########, ## #### ########## #### ## ### ## ############ ######## ####### #### ##### ########## ## ####### ## ## #### ## ## ######### ## ########.
- *Description:* ### ########## ######## # ####### ### ######## ### ## #### ##–#######. ####### ###### ######### ##### ### ######## ###### ### ######## # ##### ### ## ##### ## ######### ## ### ## ###### ######## ## ## ########, ####–## ### ##### ####### ## ############ # ######## ###### ###########.
- *How-To-Repeat:* ## ####### ## ### ######## ### ##### ######## # #### #### ##–######## ## ########.
- *Fix:* ############### ## ######, # ## ##### ### ######## ######## (## #### ## #### ##### # ##### ######## ### ############ ## ##### ########, #### ### ###–## ###### ####### ## ############## #### ### ########## ##### ### ########## ###### ### ########). ## ########, ## ## ## ####### ## ####### ## ##### #####–###, ## ### ##### ## ##### ##### #### ##### # ##### #### ## ##### ##########–###.

4.5. ##### ### ####### ##

#########, ##### ####### # ##### ##–#### ### ######, #######(1) ### #### # ####### ### ########## ########: s)end, e)dit

##
#######

or a)bort?. ## ## ##### ######## ###### ####### ####### **s** #### ######### # ###### ## ####### ## #########, **e** #### ######## ## ###### # ######## ### ############## # ## ######### # **a** #### ####### ## ########. ## ## ########## #### ###### #####–######, ## ####### ## ######### ## #### #########, #### ### ########## ## ##### (#######(1) ### ######## ## ###### ### ####### ##### ## #########), ## ### ##### ### ## ##### ###### ## ##### ########## (### #######(1)) ## ######### #######, # ####### ## ##### ########## # #### ####### ### ##### ############ #### #####–##### ######## ########## ## ###### f ## ##### ## ######## ## #######(1):

```
% send-pr --f ~/my-problem-report
```

############, ######### ### ##########, # ######### ### ########## #### ########## ########.

5.

#########, ## ###### ### ############ ### ###### ########## ## ## ### ## ####### ## ###### ######## ## ####### # ## ### ### ##### ########## #### ######### ## ######. ### ## ####### ## ######, ####### ######## ####### ## ## ######## # ####### ## ############, # ## ######## ### ### ##### ## ## ######### ## ########, #### ## ######## ## ###### #########. ########## ############### ### ############ ######## # ######### ###### ## ######, ###### ## ####### ###### ## ######### ########## # ## ### ####### ### ## ####### ####–######## ### ####### #######.

########, # ## ####### ###–##### # ######## #### ### ## #### ####### ## ######### ## ## ####### #######, ##### ######## ### ## ### ########## ######## #### ###### ### ########## (##########) # ##### #######:

- ## ##### ### ######## ######## ## ######## ## ###### ######## ### ####### ## ## ###### ### ######## # ####### ####### ## #########, ## #### ## ##### ##–###### # ###### ## ## ###### ## ######### ## ### ## http://www.FreeBSD.org/cgi/query-pr-summary.cgi?query . ## ####### ## ##### ###### ## ######## ### ######## ### ### ###### ## ##: # ####### ############ ########## (####### # ###### ## ######–### ####### #### ############## ## ##########).

- ################, ## ##### ###### ## ###### ########## ########### # <bug-followup@FreeBSD.org>, ########## ### ## ###### ## ########### ## ####### ## ## ###### #### ### ## ####### ## ########## ## ######## ##### ######## ## ######### ## ####### #########.

####

no ## ####### ## ###### ## ###########, ##### ## ####–###### ## ####### ####### # ###### ## ## ########## ###–##, ### ####### ######## ## ############# ## #####, ## ### ##### ### ## ######## ####### ## ## ##### ##### ### ####### ######## ## ########, ## #### ##### ###### #### # #######.

##########:

> Subject: ese PR que
> envié en su día

########:

> Subject: Re: ports/12345:
> problema de compilación en foo/bar

###–#########, ########### ##### ## ######## (## ## ##### ######## #############) ######## ### ## ####### ## ######### ## ##### ###### #, # ### #######, ######## ######## ######## ## ##### ## ### ## ######## ## ########.

6. ########

########. ## ######## ### ### ######## ############.

- ### ### ## ###### #### ############## ######### ###### ### ##### #. ###### ##### ## ######### ## ######## ## ######### (## ##### ## ## ########## ##### #######)
- ####### ###### ######## ################## ## ##### ##### #### ### #######–######## ## ####### ####### # ######### ### ######## ## #########.

######

#

####### #######, 2